

32006R0730

16.5.2006

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 128/3

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 730/2006****tal-11 ta' Mejju 2006****dwar il-klassifikazzjoni tal-ispazju tal-ajru u l-aċċess tat-titjiriet VFR 'l fuq mil-livell 195 ta' titjir****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 551/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 dwar l-organizzazzjoni u l-użu ta' l-ispazju ta' l-arja [ajru] fl-ajru uniku Ewropew (ir-Regolament ta' l-ispazju ta' l-arja [ajru] )<sup>1</sup> test b'relevanza għaż-ŻEE u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 li jippreskrivi l-qafas għall-holqien ta' l-Ajru Uniku Ewropew (ir-Regolament qafas)<sup>2</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) tiegħu;

Billi:

- (1) Il-Kapitolu 2 il-paragrafu 6 tal-Anness 11<sup>3</sup> tal-Konvenzjoni ta' Chicago tal-1944 dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (it-Tleltax-il Edizzjoni – Lulju 2001) jehtieg il-klassifikazzjoni tal-ispazju tal-ajru fis-servizzi ta' traffiku tal-ajru ta' dimensjonijiet definiti, magħzula alfabetikament minn Klassi A sa Klassi G, li fiha jkun jistgħu joperaw tipi ta' titjiriet speċifiċi u li għalihom ikun hemm speċifikat is-servizzi tat-traffiku tal-ajru u r-regoli ta' operazzjoni.
- (2) L-Ewrokontroll ingħata mandat skont l-Artikolu 8(1) tar-Regolament ta' qafas biex jeżamina skema ta' klassifikazzjoni tal-ispazju tal-ajru armonizzata għall-Ajru Uniku Ewropew. Ir-rapporti li ħarġu mill-mandat tat-30 ta' Dicembru 2004 u ta' 30 ta' April 2005 jippronu li jiġi introdott Spazju tal-ajru Klassi C bħala klassifikazzjoni xierqa għall-ispazju tal-ajru 'l fuq mil-livell 195 ta' titjir.

<sup>1</sup> ĠU L 96, 31 3 2004, p.20

<sup>2</sup> ĠU L 96, 31 3 2004, p.1

<sup>3</sup> It-13-il edizzjoni – Lulju 2001 [www.icao.int](http://www.icao.int)

- (3) Sakemm ma hemmx speċifikat l-ogħla limitu tal-ispazju tal-ajru, il-klassifikazzjoni tal-ispazju tal-ajru 'l fuq mil-livell 195 ta' titjir għandha tkun konsistenti għat-titjiriet kollha li jsiru f'dan l-ispazju tal-ajru.
- (4) Il-Kapitolu 4 il-Paragrafu 5 tal-Anness 2<sup>4</sup> tal-Konvenzjoni ta' Chicago tal-1944 dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (l-Għaxar edizzjoni – Lulju 2005) jintroduċi restrizzjonijiet relatati ma' Żoni ta' Separazzjoni Minima Vertikali Mnaqqsa għal titjiriet VFR 'l fuq mil-livell 290 ta' titjir.
- (5) Il-Kapitolu 4 il-Paragrafu 4 tal-Anness 2 tal-Konvenzjoni ta' Chicago tal-1944 dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (l-Għaxar edizzjoni – Lulju 2005) teħtieġ l-awtorizzazzjoni ta' titjiriet VFR 'l fuq mil-livell 200.
- (6) Il-proċeduri għall-applikazzjoni għall-aċċess ta' titjiriet VFR għall-ispazju tal-ajru 'l fuq mil-livell 195 ta' titjir, li jilhaq u jinkludi l-livell 285 ta' titjir iridu jkunu miftuħa u trasparenti għall-Istati Membri kollha mingħajr ma jzommu lura l-aċċess ta' titjiriet VFR legittimi u jnaqqsu l-flessibilità tal-ATS.
- (7) L-Istati Membri għandhom jiżguraw tranżizzjoni sikura lejn Spazju tal-ajru ta' Klassi C 'il fuq mil-livell 195 ta' titjir.
- (8) Ċerti Stati Membri jeħtieġu zmien ta' tnejn biex ibiddu għall-Ispazju ta' Ajru Klassi C 'il fuq mil-livell 195 ta' titjir.
- (9) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat għall-Ajru Waħdieni,

#### ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

### Artikolu 1

#### Is-suġġett u l-ambitu

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi klassifikazzjoni tal-ispazju tal-ajru armonizzata li għandha tiġi applikata għal titjir 'il fuq mil-livell 195 ta' titjir u jistabbilixxi rekwiżiti għall-aċċess għall-ispazju tal-ajru armonizzat għal titjiriet VFR f'dan l-ispazju tal-ajru.
2. Skont l-Artikolu 1(3) tar-Regolament (KE) Nru 551/2004 dan ir-Regolament għandu japplika fl-ispazju tal-ajru fir-reġjuni tal-OIAĊ Ewropew (OIAĊ EUR) u Afrikan (OIAĊ AFI) fejn l-Istati Membri huma responsabbli għall-proviżjoni tas-servizzi tat-traffiku tal-ajru.

### Artikolu 2

#### Definizzjonijiet

---

<sup>4</sup> L-10 edizzjoni – Lulju 2005 [www.icao.int](http://www.icao.int)

B'zieda mad-definizzjonijiet rilevanti stabbiliti fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill id-definizzjonijiet li ġejjin japplikaw:

- (1) "ir-riżervazzjoni tal-ispazju tal-ajru" tfisser il-volum definit ta' spazju tal-ajru temporanjament riżervat għal użu minn ċerti kategoriji ta' utenti;
- (2) "it-taqsimha tas-servizzi tat-traffiku tal-ajru" ("l-Unità ATS") tfisser taqsimha, civili jew militari, responsabbli biex jipprovdu servizzi tat-traffiku tal-ajru;
- (3) "titjiriet ibbażati fuq regoli tat-titjir bl-istrumenti" ("Titjiriet IFR") tfisser kwalunkwe titjira li topera skont ir-regoli tat-titjir bl-istrumenti kif iddefinit fl-Anness 2 għall-Konvenzjoni ta' Chicago tal-1944 dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (l-Għaxar Edizzjoni - Lulju 2005);
- (4) "titjiriet ibbażati fuq regoli tat-titjir viżwali" ("Titjiriet VFR") tfisser kwalunkwe titjira li topera skont ir-regoli tat-titjir viżwali kif iddefinit fl-Anness 2 għall-Konvenzjoni ta' Chicago tal-1944 dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (l-Għaxar Edizzjoni - Lulju 2005).
- (5) "il-klassifikazzjoni tal-ispazju tal-ajru" tfisser il-klassifikazzjoni tal-ispazju tal-ajru fl-ispazji tal-ajru tas-servizzi tat-traffiku tal-ajru ta' dimensjonijiet definiti, magħzula alfabetikament, li fiha jkunu jistgħu joperaw tipi ta' titjiriet speċifiċi u li għalihom ikun hemm speċifikat is-servizzi tat-traffiku tal-ajru u r-regoli ta' operazzjoni. L-ispazji tal-ajru tas-servizzi tat-traffiku tal-ajru huma ikklassifikati mill-Klassijiet A sa G kif iddefinit mill-Kapitolu 2 il-Paragrafu 6.1 tal-Anness 11 għall-Konvenzjoni ta' Chicago dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (it-Tlettax-il Edizzjoni - Lulju 2001).

### Artikolu 3

#### **Il-Klassifikazzjoni tal-Ispazju tal-ajru 'l fuq mil-livell 195 ta' titjir**

L-Istati Membri għandhom jikklassifikaw kull spazju tal-ajru 'l fuq mil-livell 195 ta' titjira bħala l-Ispazju tal-ajru ta' Klassi C.

Soggetti għall-Artikolu 4 ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li fl-Ispazju tal-Ajru ta' Klassi C titjiriet IFR u VFR huma permessi, u li dawn it-titjiriet kollha jkunu pprovdu b'servizz ta' kontroll tat-traffiku tal-ajru u li t-titjiriet IFR ikunu mifrudin minn titjiriet IFR oħra u minn titjiriet VFR. It-titjiriet VFR għandhom ikunu mifrudin minn titjiriet IFR u għandhom jirċievu informazzjoni tat-traffiku rigward titjiriet VFR oħra.

### Artikolu 4

#### **It-titjiriet VFR 'il fuq mill-livell 195 ta' titjir**

Fl-ispazju tal-ajru 'l fuq mil-livell 195 ta' titjir l-Istati Membri jistgħu, fejn possibli, jistabbilixxu riservazzjoni tal-ispazju tal-ajru, li fiha jkun permess li jsiru t-titjiriet VFR.

Fl-ispazju tal-ajru 'l fuq mil-livell 195 ta' titjir, li jilhaq u jinkludi l-livell ta' titjir 285, it-titjir VFR jistgħu jiġu awtorizzati wkoll mit-taqsimha tas-servizzi tat-traffiku tal-ajru responsabbli skont il-proċeduri ta' awtorizzazzjoni stabbiliti u ppublikati mill-Istati Membri fil-publikazzjoni tat tagħrif aeronawtiku rilevanti.

#### Artikolu 5

#### **Dhul fis-sehh**

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-20 jum wara dak tal-publikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.
2. Madankollu, l-Artikoli 3 u 4 għandhom jgħoddu mill-1 ta' Lulju 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 11 ta' Mejju 2006.

*Għall-Kummissjoni*  
*Jacques BARROT*  
*Vċi-President*